

aiwa

JAPANESE ENGINEERING SINCE 1951

HSTBTN-800



silence

BLUETOOTH HEADPHONE
WITH ANC

USER MANUAL

EN Page
2-8

MANUAL DE USUARIO

ES Página
10-16

MODE D'EMPLOI

FR Page
18-24

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE Seite
26-32

MANUALE DELL'UTENTE

IT Pagina
34-40

MANUAL DO USUÁRIO

PT Pagina
42-48

aiwa

JAPANESE ENGINEERING SINCE 1951

HSTBTN-800

USER MANUAL

EN Page
2-8



silence
BLUETOOTH HEADPHONE
WITH ANC

SECURITY PRECAUTIONS

Thank you for purchasing this *Bluetooth* & Noise Cancellation (ANC) headphone. Please read the instructions and warnings carefully before use to ensure safe and satisfactory of this product.

Be aware of the following guidelines when using your headset:

1. You should adjust the volume carefully when using the headset to prevent hearing damage.
2. Please stop using the headset in potentially hazardous situations to ensure your safety.
3. Please avoid using the headset to listen to music, make or receive calls which may cause a distraction while driving.
4. Put this product and its accessories somewhere out of the reach of children, to avoid a fatal danger caused by inappropriate use.
5. You should keep water from entering the headset, which may cause damage to the sound quality or the headset itself.
6. You should avoid turning the volume so high that you are not able to hear anything around you. If you feel a tinnitus or the volume is too high, please reduce the volume.
7. Stop using the headset if you feel obvious discomfort, irritation or have other adverse reactions.
8. The headset should not be stored or used at temperatures below -15°C (5 F) or above 55°C (131 F) which may shorten both the headset and battery life.

OVERVIEW OF HEADSET

POWER ON:

Turn on the headphone by pressing the **MF BUTTON** until you hear the voice "ON".

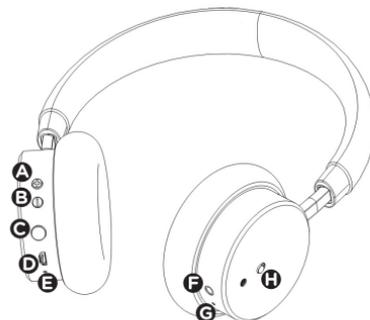
PAIRING MODE:

Turn on the headphone keep pressing the **MF BUTTON** for approximately 10 seconds. The indicator light will turn pink, then blink blue, and finally alternate between blue+red.

SWITCH OFF:

Keep pressing the **MF BUTTON** until you hear the voice "OFF".

- A** VOL (+) / NEXT TRACK
- B** VOL (-) / PREVIOUS TRACK
- C** MF BUTTON (*Multifunction button*)
- D** USB CHARGING PORT
- E** BLUETOOTH & CHARGE INDICATOR
- F** 3.5mm JACK
- G** ANC INDICATOR (*Noise cancelling*)
- H** ANC BUTTON (*Noise cancelling*)



ANC FUNCTION

ACTIVE NOISE CANCELLATION (ANC) FUNCTION

Active noise cancelling technology captures the ambient sound with microphones, processes the incoming sound waves and creates inverse waves to offset them. Block out the background noise and then create a quiet and comfortable listening environment. Active noise cancellation technology free yourself from external noise by flipping the switch when you needed. With rich bass, balanced and clear sound, will provide you a nice audio experience.



**ACTIVE NOISE
CANCELLING**
TECHNOLOGY

ACTIVATE ANC FUNCTION:

To activate the ANC function, move the handset switch to the "ON" position (red marker), the indicator will turn on and you can enjoy the noise canceling mode. When you don't need the Noise cancellation function, slide the NC button to the "OFF" side.

BUTTONS FUNCTION

ANSWER INCOMING CALL:

When there is an incoming call, press the **MF BUTTON** once to answer the call, or use your cell phone to answer it.

REJECT A CALL:

When there is an incoming call, keep pressing the **MF BUTTON** to reject the call, or use your cell phone to reject the call.

HANGING UP A CALL:

Press the **MF BUTTON** once or use your cell phone to hang up your call.

LAST CALL REDIALING:

In standby mode, double-double click the **MF BUTTON** to redial your last call.

TRANSFER INCOMING CALL BETWEEN THE HEADSET AND CELL PHONE:

When there is an incoming call, press and hold the **MF BUTTON** for 3 seconds to transfer the conversation from the headset to the cell phone. To return the call to the headphones, press and hold the **MF BUTTON** for 3 seconds again.

VOLUME ADJUSTMENT WHILE CALLING:

Long press of **VOL. (+)** or **VOL. (-)** to adjust the volume.

MUSIC PLAY/PAUSE:

Press **MF BUTTON** once to play/pause the music.

VOLUME ADJUSTMENT/MUSIC SELECTION:

Press **VOL. (+)** and **VOL. (-)** once to select the next or previous track; keep pressing the **VOL. (+)** and **VOL. (-)** to adjust volume.

BLUETOOTH PAIRING

PAIR YOUR HEADSET WITH YOUR CELL PHONE:

1. Keep the headset and the cellphone (or other devices being connected) within 1 meter, the closer the better.
2. When headphone is powered off, press and hold the **MF BUTTON** for approximately 10 seconds. The indicator light will turn pink, then blink blue, and finally alternate between blue+red.
3. Initiate *Bluetooth* function of cell phone (or other device being connected). Then **"HSTBTN800"** will be shown on your phone.
4. Select **"HSTBTN800"** and the headset will automatically connect with your cell phone, the blue light begins to blink.
Attention: Generally, there is 120 seconds maximum to pair the headset with your cell phone, or the *Bluetooth* pairing mode will stop when the lights goes out. Please retry steps 1 to 4 to pair again if your operation doesn't work.

TO DISCONNECT THE HEADSET WITH YOUR CELL PHONE:

- * Turn off the *Bluetooth* function of your cell phone.
- * Or keep pressing the **MF BUTTON** until the red light goes out, to switch off the headset.
- * Or take the headset from the cell phone to more than 20m (60ft).

TO RECONNECT THE PAIRED HEADSET WITH YOUR CELL PHONE:

1. Keep the distance of the headset and cell phone (or other devices being connected) within 1 meter; the closer the better.
2. Switch on the headset, and the headset will enter into reconnection mode when the blue light blinks.
3. Switch on the *Bluetooth* search function in your cell phone (or other devices being connected) so that the headset can automatically reconnect with the mobile phone it had last been connected to.

CHARGER AND BATTERY

CHARGER AND BATTERY:

1. Before charging, make sure the headset has been switched off.
2. Before using the headphones for the first time we recommend that you charge the battery for more than 4 hours.
3. Plug USB cable into the charging port of headset; plug the other side of USB cable into the USB charger or other charging device. Charging will start and the red light remains bright on the headset.
4. The charging time of the headphones after the first charge is approximately 2.5-3 hours. When they are fully charged, the red light will turn off.

WARNING:

You must use the original cable to charge the *Bluetooth* headset, otherwise it may damage the headset.
This headset uses a non-detachable built-in rechargeable battery, To change the internal battery of your **"HSTBTN-800"** unit, contact an authorized service in your area.
Turn off the headphones after using them to maintain the battery life.

Notes:

Not all the mobile phones support all the functions listed above. Please refer to the instruction of your mobile phone.
Some functions and indication tones may vary with mobile phones.

SPECIFICATION

- Bluetooth: **CSR**
- Bluetooth version: **V4.0**
- Bluetooth profiles: **A2DP, AVRCP, HFP, HSP**
- Operating distance: **10m**
- Battery: **290mAh**
- Charging time: **about 3 hours**
- Charging current: **170mA**
- ANC working time: **up to 8 hours**
- Music playing time: **about 16 hours (50% volume)**
- Talking time: **about 18 hours (50% volume)**
- Driver Unit: **Ø40mm**
- Noise reduction performance: **up to 18dB**
- Sensitivity: **105dB/1mW(S.P.L at 1KHz)**
- Impedance: **32Ω**
- Frequency response: **20Hz-20kHz**
- Rated Power: **10mW**
- Max. Power: **20mW**
- Operating temperature: **-10°C-50°C**

Note:

The specifications and design of this product are subject to change without notice.

aiwa

JAPANESE ENGINEERING SINCE 1951

HSTBTN-800



silence
BLUETOOTH HEADPHONE
WITH ANC

MANUAL DE USUARIO

ES Página
10-16

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Gracias por la compra de estos auriculares *Bluetooth* con un avanzado sistema de cancelación de ruido (ANC) Antes de usarlos, lea detenidamente las instrucciones y advertencias para garantizar un uso seguro y satisfactorio de este producto.

Al usar los auriculares, tenga en cuenta las siguientes pautas:

1. Cuando use los auriculares, debe ajustar el volumen cuidadosamente para evitar daños auditivos.
2. Deje de usar los auriculares cuando se encuentre en situaciones potencialmente peligrosas para garantizar su seguridad.
3. Evite usar los auriculares para escuchar música, realizar o recibir llamadas mientras conduce, ya que podría distraerle.
4. Mantenga este producto y sus accesorios fuera del alcance de los niños para evitar así accidentes derivados de un uso inadecuado.
5. Evite que entre agua en los auriculares, ya que podría dañar la calidad del sonido o los auriculares.
6. Evite subir tanto el volumen que no pueda escuchar nada a su alrededor. Si siente tinnitus o si el volumen está demasiado alto, reduzca el volumen.
7. Deje de usar los auriculares si siente un malestar evidente, irritación o tiene otras reacciones adversas.
8. Los auriculares no deben guardarse o ser usados a temperaturas inferiores a -15 °C (5 °F) o superiores a 55 °C (131 °F), ya que eso puede acortar la vida útil de los auriculares o de la batería.

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LOS AURICULARES

ENCENDIDO:

Mantenga presionado el **BOTÓN MF** hasta que escuche "ON".

MODO DE VINCULACIÓN:

Al encender los auriculares presione, y mantenga presionado el **BOTÓN MF** durante aproximadamente 10 segundos hasta que la luz indicadora se vuelva rosa, luego parpadee azul y finalmente, alterne entre azul y rojo.

APAGADO:

Mantenga presionado el **BOTÓN MF** hasta que escuche "OFF".

- A** VOL (+) / SIGUIENTE PISTA
- B** VOL (-) / PISTA ANTERIOR
- C** BOTÓN MF (*Botón multifunción*)
- D** PUERTO DE CARGA USB
- E** INDICADOR DE BLUETOOTH Y BATERÍA
- F** TOMA DE 3.5mm
- G** INDICADOR ANC (*Cancelación de ruido*)
- H** BOTÓN ANC (*Cancelación de ruido*)



FUNCIÓN ANC

FUNCIÓN DE CANCELACIÓN DE RUIDO ACTIVO (ANC)

La tecnología activa de cancelación de ruido captura el sonido ambiente con micrófonos, procesa las ondas de sonido entrantes y crea ondas inversas para compensarlas. Bloquea el ruido de fondo y luego crea un ambiente de audición cómodo y silencioso. La tecnología de cancelación activa de ruido le libera del ruido externo al presionar el interruptor cuando lo necesita. Con graves intensos, sonido claro y equilibrado, te proporcionará una agradable experiencia de audio.



ACTIVAR LA FUNCIÓN ANC:

Para activar la función ANC, desplace el interruptor del auricular a la posición "ON" (marcador rojo), el indicador se encenderá y podrá disfrutar del modo de cancelación de ruido. Cuando no necesite la función de cancelación de ruido, deslice el botón NC hacia el lado "OFF" (apagado).

FUNCIÓN DE LAS TECLAS

RESPONDER UNA LLAMADA ENTRANTE:

Cuando haya una llamada entrante, presione el **BOTÓN MF** una vez para responderla o use el teléfono móvil.

RECHAZAR UNA LLAMADA:

Cuando haya una llamada entrante, presione el **BOTÓN MF** dos veces para rechazar la llamada o use el teléfono móvil.

TERMINAR UNA LLAMADA:

Presione el **BOTÓN MF** una vez para terminar una llamada o use el teléfono móvil.

VOLVER A MARCAR LA ÚLTIMA LLAMADA:

En modo de espera, presione dos veces el **BOTÓN MF** para volver a marcar su última llamada.

TRANSFERIR LLAMADA ENTRE AURICULARES Y DISPOSITIVO:

Cuando haya una llamada entrante, mantenga presionado el **BOTÓN MF** 3 segundos para transferir la conversación de los auriculares al teléfono móvil. Para devolver la llamada a los auriculares, mantenga presionado el **BOTÓN MF** 3 segundos nuevamente.

AJUSTE DE VOLUMEN DURANTE LAS LLAMADAS:

Mantenga pulsado **VOL. (+)** o **VOL. (-)** para ajustar el volumen.

REPRODUCIR/PAUSAR MÚSICA:

Presione el **BOTÓN MF** una vez para reproducir/pausar la música.

AJUSTE DE VOLUMEN/SELECCIÓN DE MÚSICA:

Presione una vez **VOL. (+)** o **VOL. (-)** para seleccionar la siguiente pista, o la pista anterior. Continúe presionando **VOL. (+)** o **VOL. (-)** para ajustar el volumen.

CONEXIÓN BLUETOOTH

VINCULAR LOS AURICULARES CON EL TELÉFONO MÓVIL:

1. Mantenga la distancia entre los auriculares y el teléfono móvil (u otro dispositivo conectado) a menos de 1 metro. Cuanto más cerca mejor.
2. Al encender los auriculares presione, y mantenga presionado el **BOTÓN MF** durante aproximadamente 10 segundos, hasta que la luz indicadora se vuelva rosa, luego parpadee azul y finalmente, alterne entre azul y rojo.
3. Active la función *Bluetooth* en el teléfono móvil (u otro dispositivo conectado). **"HSTBTN800"** aparecerá en el teléfono.
4. Seleccione **"HSTBTN800"** y los auriculares se conectarán automáticamente con el teléfono móvil. Una vez los auriculares se hayan conectado con éxito, el LED parpadeará en color azul una vez. **Atención:** por lo general, tiene un máximo de 120 segundos para vincular los auriculares con el teléfono móvil o el modo de vinculación *Bluetooth* se detendrá cuando las luces se apaguen. Si no funcionase, vuelva a intentar los pasos del 1 al 4 para conectarse de nuevo.

PARA DESCONECTAR LOS AURICULARES DEL TELÉFONO MÓVIL:

- * Apague el *Bluetooth* en el teléfono móvil.
- * O mantenga presionado el **BOTÓN MF** hasta que la luz roja se apague.
- * O bien lleve los auriculares a más de 20 metros (60 pies) de distancia del teléfono móvil.

VOLVER A CONECTAR LOS AURICULARES VINCULADOS CON EL TELÉFONO MÓVIL:

1. Mantenga la distancia entre los auriculares y el teléfono móvil (u otro dispositivo conectado) a menos de 1 metro. Cuanto más cerca mejor.
2. Encienda los auriculares y estos se reconectarán cuando la luz azul parpadee.
3. Encienda la función *Bluetooth* en el teléfono móvil u otro dispositivo a conectar. A continuación, los auriculares se reconectarán automáticamente con el teléfono móvil que se conectó la última vez.

CARGA Y BATERÍA

1. Antes de cargarlos los auriculares, asegúrese de que estén apagados.
2. Antes de usar los auriculares por primera vez recomendamos que cargue la batería durante más de 4 horas.
3. Enchufe el cable USB en el puerto de carga de los auriculares. Enchufe el otro extremo del cable USB al cargador USB u otro dispositivo de carga. La carga comenzará y la luz roja permanecerá encendida en los auriculares.
4. El tiempo de carga de los auriculares tras la primera carga es de aproximadamente 2,5-3 horas. Cuando se hayan cargado completamente, la luz roja se apagará.

ADVERTENCIA:

Debe usar el cable original para cargar los auriculares *Bluetooth*, de lo contrario podría dañar sus auriculares. Estos auriculares usan una batería recargable integrada. Para cambiar la batería interna de su unidad **"HSTBTN-800"** diríjase a un servicio autorizado de su zona. Apague los auriculares después de usarlos por tal de mantener la duración de la batería.

Notas:

No todos los teléfonos móviles admiten todas las funciones enumeradas anteriormente.

Por favor consulte las instrucciones de su teléfono móvil.

Las funciones y tonos de indicación pueden variar en algunos teléfonos.

ESPECIFICACIONES

- Bluetooth: **CSR**
- Versión Bluetooth: **V4.0**
- Perfiles Bluetooth: **A2DP, AVRCP, HFP, HSP**
- Alcance máximo: **10m**
- Batería interna: **290 mAh**
- Tiempo de carga: **Aproximadamente 3 horas**
- Corriente de carga: **170 mA**
- Tiempo de funcionamiento ANC: **8 horas**
- Tiempo de reproducción de música: **16 horas (volumen al 50%)**
- Tiempo de conversación: **18 horas (volumen al 50%)**
- Unidad de controlador: **Ø de 40 mm**
- Rendimiento de la reducción de ruido: **hasta 18 dB**
- Sensibilidad: **105 dB/ 1 mW (S.P.L. a 1 KHz)**
- Impedancia: **32 Ω**
- Rango de frecuencia: **20 Hz-20 KHz**
- Potencia nominal: **10 mW**
- Potencia máxima: **20 mW**
- Temperatura de funcionamiento: **De -10°C a 50°C**

Nota:

Las especificaciones y el diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

aiwa

JAPANESE ENGINEERING SINCE 1951

HSTBTN-800



silence
BLUETOOTH HEADPHONE
WITH ANC

MODE D'EMPLOI

FR Page
18-24

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Nous vous remercions d'avoir acheté ce casque *Bluetooth* Antibruit (ANC). Veuillez lire attentivement les instructions et les avertissements avant toute utilisation afin de garantir la sécurité et la satisfaction lors de l'usage de ce produit.

Tenez compte des consignes suivantes lors de l'utilisation de vos écouteurs:

1. Lorsque vous utilisez les écouteurs, réglez soigneusement le volume (l'écoute à des niveaux élevés est dangereuse) pour éviter tout dommage auditif.
2. Arrêtez tout usage des écouteurs lors de situations potentiellement dangereuses pour assurer votre sécurité.
3. Il n'est pas recommandé d'utiliser les écouteurs pour écouter de la musique, faire ou recevoir des appels lorsque vous conduisez.
4. Rangez ce produit et ses accessoires hors de la portée des enfants pour éviter tout risque de danger mortel dû à une utilisation inappropriée.
5. Vous devez empêcher tout contact des écouteurs avec de l'eau, car l'eau pourrait pénétrer à l'intérieur des écouteurs et les endommager ou réduire la qualité du son.
6. Évitez d'augmenter le volume au point de ne rien entendre autour de vous. Si vous ressentez un acouphène ou si le volume est trop élevé, veuillez le réduire.
7. Arrêtez d'utiliser les écouteurs si vous ressentez un inconfort évident, une irritation ou si vous présentez d'autres effets indésirables.
8. Les écouteurs ne doivent pas être rangés ni utilisés à des températures inférieures à -15 °C (5 °F) ou supérieures à 55 °C (131 °F), ce qui pourrait réduire la durée de vie des écouteurs ou de la batterie.

APERÇU DES ÉCOUTEURS

ALLUMER:

Maintenez le **BOUTON MF** enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez "ON".

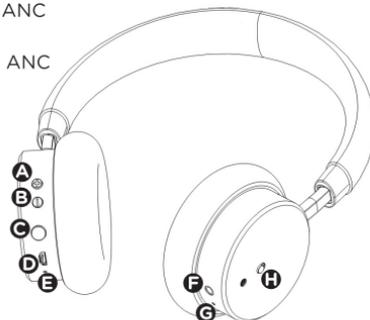
MODE COUPLAGE:

Lorsque vous allumez les écouteurs, maintenez le **BOUTON MF** enfoncé pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que le voyant devienne rose, puis clignote en bleu et alterne enfin entre le bleu et le rouge.

ÉTEINDRE:

Maintenez le **BOUTON MF** enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez "OFF".

- A** VOL (+) / PISTE SUIVANTE
- B** VOL (-) / PISTE PRÉCÉDENTE
- C** BOUTON MF (*Bouton multifonction*)
- D** PORT DE CHARGE USB
- E** VOYANT BLUETOOTH ET BATTERIE
- F** PRISE JACK DE 3,5
- G** VOYANT DE LA FONCTION ANC (*Annulation de bruit*)
- H** BOUTON DE LA FONCTION ANC (*Annulation de bruit*)



FONCTION ANC

FONCTION D'ANNULATION DU BRUIT ACTIF (ANC)

La technologie de suppression active du bruit capture le son ambiant avec des microphones, traite les ondes sonores entrantes et crée des ondes inverses pour les compenser. Il bloque le bruit de fond et crée ensuite un environnement d'écoute confortable et silencieux. La technologie de suppression active du bruit vous libère des bruits extérieurs lorsque vous appuyez sur le commutateur lorsque vous en avez besoin. Avec des basses intenses, un son clair et équilibré, il vous fournira une expérience audio agréable.



ACTIVER LA FONCTION ANC:

Pour activer la fonction ANC, placez le commutateur du combiné sur "ON" (marqueur rouge), le témoin s'allumera et vous pourrez profiter du mode de suppression du bruit. Lorsque vous n'avez pas besoin de la fonction de réduction du bruit, faites glisser le bouton NC du côté "OFF" (désactivé).

FONCTION DES TOUCHES

RÉPONDRE À UN APPEL ENTRANT:

Si vous recevez un appel entrant, appuyez une fois sur le **BOUTON MF** pour répondre à l'appel ou utilisez votre téléphone portable pour y répondre.

REJETER UN APPEL:

Si vous recevez un appel entrant, appuyez deux fois sur le **BOUTON MF** pour rejeter l'appel ou utilisez votre téléphone portable pour rejeter l'appel.

TERMINER UN APPEL:

Appuyez une fois sur le **BOUTON MF** ou utilisez votre téléphone portable pour raccrocher.

RECOMPOSITION DU DERNIER NUMÉRO:

En mode veille, appuyez deux fois sur le **BOUTON MF** pour recomposer le dernier numéro.

TRANSFÉRER UN APPEL ENTRE UN CASQUE ET UN APPAREIL:

En cas d'appel entrant, maintenez le **BOUTON MF** enfoncé pendant 3 secondes pour transférer la conversation du casque au téléphone mobile. Pour retourner l'appel au casque, maintenez enfoncé le **BOUTON MF** pendant 3 secondes.

RÉGLAGE DU VOLUME PENDANT LES APPELS:

Longue pression du vol **VOL. (+)** Ou **VOL. (-)** pour régler le volume.

LIRE/METTRE EN PAUSE LA MUSIQUE:

Appuyez une fois sur le **BOUTON MF** pour lire/mettre en pause la musique.

RÉGLAGE DU VOLUME /SÉLECTION DE LA MUSIQUE:

Appuyez une fois sur **VOL (+)** ou **VOL (-)** pour sélectionner la piste suivante ou la piste précédente. Appuyez sur le bouton **VOL (+)** ou **VOL (-)** et maintenez-le enfoncé pour régler le volume.

CONNEXION BLUETOOTH

COUPLAGE DE VOS ÉCOUTEURS AVEC UN TÉLÉPHONE PORTABLE:

1. Maintenez une distance de 10 mètres max entre les écouteurs et le téléphone portable (ou les autres appareils connectés). Rapprochez au maximum.
2. Lorsque vous allumez les écouteurs, maintenez le **BOUTON MF** enfoncé pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que le voyant devienne rose, puis clignote en bleu et alterne enfin entre le bleu et le rouge.
3. Activez la fonction *Bluetooth* du téléphone portable (ou de tout autre appareil connecté). Ensuite, l'appareil nommé **"HSTBTN800"** s'affichera dans la liste des appareils trouvés de votre téléphone.
4. Sélectionnez **"HSTBTN800"** et les écouteurs vont se connecter automatiquement avec le téléphone mobile. Une fois le casque connecté, le voyant clignote une fois en bleu.

Attention: en règle générale, vous pouvez coupler les écouteurs avec votre téléphone portable dans un délai maximum de 120 secondes. Sinon, le mode de couplage *Bluetooth* s'arrêtera dès que les voyants LED s'éteindront. Veuillez réessayer les étapes 1 à 4 pour vous coupler à nouveau si l'opération a échoué phone.

DÉCONNEXION DES ÉCOUTEURS COUPLÉS À VOTRE TÉLÉPHONE PORTABLE:

- * Désactivez la fonction *Bluetooth* de votre téléphone portable.
- * Ou maintenez le **BOUTON MF** enfoncé jusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne pour éteindre les écouteurs.
- * Ou éloignez les écouteurs du téléphone portable à plus de 20 m (60 pi) de distance.

RECONNEXION DES ÉCOUTEURS COUPLÉS À VOTRE TÉLÉPHONE PORTABLE:

1. Maintenez une distance de 10 mètres max entre les écouteurs et le téléphone portable (ou les autres appareils connectés). Rapprochez au maximum.
2. Allumez les écouteurs pour qu'ils entrent en mode de reconnexion lorsque le voyant bleu clignote.
3. Activez la fonction de recherche *Bluetooth* sur votre téléphone portable ou sur les autres appareils qui ont été connectés. Ensuite, les écouteurs se reconnecteront automatiquement avec le téléphone portable qui s'est connecté la dernière fois.

CHARGE ET BATTERIE

1. Avant de recharger le casque, assurez-vous qu'il est éteint.
2. Avant d'utiliser le casque pour la première fois, nous vous recommandons de charger la batterie pendant plus de 4 heures.
3. Branchez le câble USB dans le port de chargement du casque. Branchez l'autre extrémité du câble USB sur le chargeur USB ou un autre chargeur. La charge commencera et le voyant rouge restera allumé dans les écouteurs.
4. La durée de charge du casque après la première charge est d'environ 2,5 à 3 heures. Quand ils sont complètement chargés, le voyant rouge s'éteint.

AVERTISSEMENT:

Vous devez utiliser le câble d'origine pour charger le casque *Bluetooth*, sinon vous pourriez endommager votre casque. Ces écouteurs utilisent une batterie rechargeable intégrée. Pour changer la batterie interne de votre appareil **"HSTBTN-800"**, contactez un service après-vente agréé dans votre région. Éteignez les écouteurs après les avoir utilisés pour maintenir la durée de vie de la batterie.

Notes:

Tous les téléphones mobiles ne supportent pas toutes les fonctions énumérés ci-dessus. Veuillez consulter les instructions de votre téléphone portable. Les fonctions et les tonalités d'indication peuvent varier sur certains téléphones.

SPÉCIFICATIONS

- Bluetooth: **CSR**
- Version Bluetooth: **V4.0**
- Profils Bluetooth: **A2DP, AVRCP, HFP, HSP**
- Portée maximale: **10m**
- Batterie interne: **290 mAh**
- Temps de charge: **3 heures**
- Courant de charge: **170 mA**
- Durée de fonctionnement de l'ANC: **8 heures**
- Durée de lecture de la musique: **16 heures (volume 50%)**
- Temps de conversation: **18 heures (volume 50%)**
- Unité de contrôle: **Ø de 40 mm**
- Performance de réduction du bruit: **jusqu'à 18 dB**
- Sensibilité: **105 dB/ 1 mW (S.P.L. à 1 KHz)**
- Impédance: **32 Ω**
- Plage de fréquences: **20 Hz-20 KHz**
- Puissance nominale: **10 mW**
- Puissance maximale: **20 mW**
- Température de fonctionnement: **De -10°C à 50°C**

Note:

Les spécifications et la conception de ce produit sont sujettes à modification sans préavis.

aiwa

JAPANESE ENGINEERING SINCE 1951

HSTBTN-800



silence
BLUETOOTH HEADPHONE
WITH ANC

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE Seite

26-32

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Kopfhörer mit *Bluetooth* & Geräuschunterdrückung (ANC). Lesen Sie die Anweisungen und Warnungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch, um Sicherheit und Zufriedenheit mit diesem Produkt zu gewährleisten.

Beachten Sie bei der Verwendung Ihres Headsets die folgenden Richtlinien:

1. Sie sollten die Lautstärke bei der Verwendung des Headsets sorgfältigeinstellen, um Gehörschäden zu vermeiden.
2. Bitte beenden Sie die Verwendung des Headsets in potenziell gefährlichen Situationen, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten.
3. Bitte vermeiden Sie die Verwendung des Headsets, um Musik zu hören, Anrufe zu tätigen oder entgegen zu nehmen während des Fahrens, da diese Ablenkung verursachen können.
4. Bewahren Sie dieses Produkt und den Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um tödliche Gefahr durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden.
5. Vermeiden Sie, dass Wasser in das Headset eindringt, was die Klangqualität beeinträchtigen oder das Headset beschädigen kann.
6. Vermeiden Sie es, die Lautstärke so hoch einzustellen, dass Sie sonst nichts anderes um sich herum hören. Wenn Sie einen Tinnitus spüren oder die Lautstärke zu hoch ist, verringern Sie bitte die Lautstärke.
7. Stoppen Sie die Verwendung des Headsets, wenn Sie offensichtliche Beschwerden, Reizungen oder andere Nebenwirkungen bemerken.
8. Das Headset sollte nicht bei Temperaturen unter -15°C oder über 55°C gelagert oder verwendet werden, da dies die Lebensdauer des Headsets oder des Akkus verkürzen kann.

ÜBERBLICK ÜBER DAS HEADSET

EINSCHALTEN:

Halten Sie die **MF-TASTE** bis Sie "ON" hören.

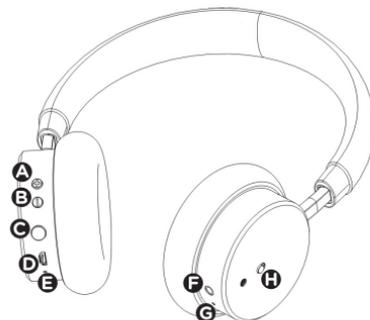
KOPPLUNGSMODUS:

Wenn Sie den Kopfhörer einschalten, halten Sie die **MF-TASTE** etwa 10 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige rosa wird, dann blau blinkt und schließlich zwischen blau und rot wechselt.

AUSSCHALTEN:

Halten Sie die **MF-TASTE** bis Sie "OFF" hören.

- A** VOL (+) / NÄSCHER TITEL
- B** VOL (-) / VORHERIGER TITEL
- C** MF-TASTE (*Multifunktionstaste*)
- D** USB-LADEANSCHLUSS
- E** BLUETOOTH UND BATTERIE ANZEIG
- F** 3,5mm BUCHSE
- G** ANC ANZEIG (*Geräuschunterdrückungs*)
- H** ANC TASTE (*Geräuschunterdrückungs*)



ANC FUNKTION

FUNKTION DER STORNIERUNG VON AKTIVEM LÄRM (ANC)

Die aktive Geräuschunterdrückungstechnologie erfasst Umgebungsgeräusche mit Mikrofonen, verarbeitet eingehende Schallwellen und erzeugt inverse Wellen, um diese zu kompensieren. Es blockiert Hintergrundgeräusche und schafft eine angenehme und ruhige Hörumgebung. Die aktive Geräuschunterdrückungstechnologie befreit Sie von externen Geräuschen, wenn Sie den Schalter drücken, wenn Sie ihn brauchen. Mit intensiven Bässen, klarem und ausgewogenem Klang wird es Ihnen ein angenehmes Klangerlebnis bieten.



AKTIVIEREN SIE DIE FUNKTION:

Um die ANC-Funktion zu aktivieren, bringen Sie den Handschalter in die Position "ON" (rote Markierung), das Rufzeichen und der Kreis besprechen den Rauschunterdrückungsmodus. Wenn Sie die Rauschunterdrückungsfunktion nicht benötigen, schieben Sie die NC-Taste auf "OFF".

FUNKTION DER TASTEN

EINGEHENDEN ANRUF BEANTWORTEN:

Wenn ein Anruf eingeht, drücken Sie einmal die **MF-TASTE**, um den Anruf anzunehmen oder das Mobiltelefon zu verwenden.

ANRUF ABWEISEN:

Drücken Sie bei einem eingehenden Anruf zweimal die **MF-TASTE**, um den Anruf abzulehnen oder das Mobiltelefon zu verwenden.

ANRUF AUFLEGEN:

Drücken Sie die **MF-TASTE** einmal, um ein Gespräch zu beenden oder das Mobiltelefon zu verwenden.

WAHLWIEDERHOLUNG VOM LETZTEN ANRUF:

Drücken Sie im Standby-Modus zweimal die **MF-TASTE**, um den letzten Anruf erneut zu wählen.

ANRUF ZWISCHEN KOPFHÖRER UND GERÄT UMLEITEN:

Halten Sie bei einem eingehenden Anruf die **MF-TASTE** 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gespräch vom Headset zum Mobiltelefon zu übertragen. Halten Sie die **MF-TASTE** erneut 3 Sekunden lang gedrückt, um den Anruf an das Headset zurückzugeben.

LAUTSTÄRKEEINSTELLUNG WÄHREND EINES GESPRÄCHS:

Lang drücken **VOL. (+)** Oder **VOL. (-)**, um die Lautstärke einzustellen.

MUSIKWIEDERGABE / PAUSE:

Drücken Sie die **MF-TASTE** einmal, um die Musik abzuspielen / anzuhalten.

LAUTSTÄRKEEINSTELLUNG / MUSIK AUSWAHL:

Drücken Sie einmal **VOL. (+)** Oder **VOL. (-)**, um den nächsten oder den vorherigen Titel auszuwählen. Drücken Sie weiterhin **VOL. (+)** Oder **VOL. (-)**, um die Lautstärke einzustellen.

BLUETOOTH-VERBINDUNG

VERBINDEN SIE DAS HEADSET MIT DEM MOBILTELEFON:

1. Halten Sie den Abstand zwischen dem Headset und dem Mobiltelefon ein(oder ein anderes angeschlossenes Gerät) weniger als 1 Meter. Je näher desto besser.
2. Wenn Sie den Kopfhörer einschalten, halten Sie die **MF-TASTE** etwa 10 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige rosa wird, dann blau blinkt und schließlich zwischen blau und rot wechselt.
3. Aktivieren Sie die *Bluetooth*-Funktion auf dem Mobiltelefon (oder einem anderen angeschlossenen Gerät). Auf dem Telefon wird **“HSTBTN800”** angezeigt.
4. Wählen Sie **“HSTBTN800”** und das Headset stellt automatisch eine Verbindung zum Mobiltelefon her. Sobald der Kopfhörer erfolgreich angeschlossen wurde, blinkt die LED einmal blau.
Achtung: Normalerweise haben Sie maximal 120 Sekunden, um das Headset mit dem Mobiltelefon zu koppeln. Andernfalls stoppt der *Bluetooth*-Kopplungsmodus, wenn die Beleuchtung erlischt. Wenn dies nicht funktioniert, führen Sie die Schritte 1 bis 4 erneut aus, um die Verbindung herzustellen.

SO TRENNEN SIE DAS HEADSET VOM MOBILTELEFON:

- * Deaktivieren Sie *Bluetooth* am Mobiltelefon.
- * Oder halten Sie die **MF-TASTE** gedrückt, bis das rote Licht erlischt.
- * Entweder bringen Sie den Kopfhörer mehr als 20 Meter entfernt des Mobiltelefons.

SCHLIESSEN SIE DIE MIT DEM MOBILTELEFON VERBUNDENEN KOPFHÖRER WIEDER AN:

1. Halten Sie den Abstand zwischen dem Headset und dem Mobiltelefon ein (oder ein anderes angeschlossenes Gerät) weniger als 1 Meter. Je näher desto besser.
2. Schalten Sie den Kopfhörer ein, und die Verbindung wird wieder hergestellt, wenn das Licht leuchtet blaues Blinken.
3. Aktivieren Sie die *Bluetooth*-Funktion des Mobiltelefons oder eines anderen Geräts zu verbindendes Gerät. Das Headset verbindet sich dann automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen Mobiltelefon.

LADUNG UND BATTERIE

1. Vergewissern Sie sich vor dem Aufladen der Kopfhörer, dass sie ausgeschaltet sind.
2. Bevor Sie den Kopfhörer zum ersten Mal verwenden, empfehlen wir Ihnen, den Akku länger als 4 Stunden aufzuladen.
3. Stecken Sie das USB-Kabel in den Ladeanschluss des Kopfhörers. Stecken Sie das andere Ende des USB-Kabels in das USB-Ladegerät oder ein anderes Ladegerät. Der Ladevorgang beginnt und das rote Licht leuchtet weiterhin im Kopfhörer.
4. Die Ladezeit des Kopfhörers nach dem ersten Aufladen beträgt ca. 2,5-3 Stunden. Wenn sie vollständig aufgeladen sind, erlischt das rote Licht.

WARNUNG:

Sie müssen das Originalkabel verwenden, um das *Bluetooth*-Headset aufzuladen. Andernfalls können Sie das Headset beschädigen. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe, um die interne Batterie Ihres Geräts **“HSTBTN-800”** zu wechseln.

Schalten Sie die Kopfhörer aus, nachdem Sie sie verwendet haben, um die Lebensdauer der Batterie zu erhalten.

Hinweis:

Nicht alle Mobiltelefone unterstützen alle oben aufgeführten Funktionen.

Bitte konsultieren Sie die Anweisungen Ihres Mobiltelefons.

Die Funktionen und Anzeigetöne können bei einigen Telefonen variieren.

SPEZIFIKATION

- Bluetooth: **CSR**
- Bluetooth-Version: **V4.0**
- Bluetooth-Profil: **A2DP, AVRCP, HFP, HSP**
- Maximale reichweite: **10m**
- Interner akku: **290 mAh**
- Ladezeit: **ca. 3 stunden**
- Ladestrom: **170 mA**
- ANC-Betriebszeit **8 stunden**
- Musikwiedergabezeit: **16 stunden (50% Lautstärke)**
- Gesprächszeit: **18 stunden (50% Lautstärke)**
- Steuereinheit: **Ø de 40 mm**
- Leistung der Geräuschreduzierung: **bis zu 18 dB**
- Empfindlichkeit: **105 dB/ 1 mW (S.P.L. a 1 KHz)**
- Impedanz: **32 Ω**
- Frequenzbereich: **20 Hz-20 KHz**
- Nennleistung: **10 mW**
- Maximale leistung: **20 mW**
- Betriebstemperatur: **-10°C bis 50°C**

Hinweis:

Die Spezifikationen und das Design dieses Produkts können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

aiwa

JAPANESE ENGINEERING SINCE 1951

HSTBTN-800



silence
BLUETOOTH HEADPHONE
WITH ANC

MANUALE DELL'UTENTE

IT

Pagina

34-40

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Grazie per aver acquistato questi auricolari *Bluetooth* con un sistema avanzato di cancellazione del rumore (ANC). Prima di utilizzarli, leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze per garantire un uso sicuro e soddisfacente di questo prodotto.

Osservare le seguenti indicazioni durante l'uso delle cuffie:

1. Regolare il volume con attenzione durante l'uso delle cuffie in modo da prevenire danni all'udito.
2. Interrompere l'uso delle cuffie in situazioni potenzialmente pericolose.
3. Evitare di usare le cuffie durante la guida, sia per ascoltare la musica che per effettuare o ricevere chiamate in quanto ciò potrebbe creare pericoli di distrazione durante la guida.
4. Tenere questo prodotto e tutti i suoi accessori lontani dalla portata dei bambini in modo da evitare usi inappropriati ed eventuali pericoli.
5. Evitare che l'acqua entri a contatto con le cuffie, in quanto ciò potrebbe danneggiare le cuffie stesse e la qualità del suono.
6. Evitare di usare le cuffie ad un volume che non permetterà di ascoltare cosa succede attorno a sé. Se si avverte un tinnito o se il volume è troppo alto, ridurre il livello del volume.
7. Interrompere l'uso delle cuffie se si avverte un disagio, irritazioni o altre reazioni fastidiose o avverse.
8. Le cuffie non devono essere conservate ad una temperatura al di sotto dei -15°C (5 F) o a più di 55°C (131 F) in quanto ciò può accorciare la durata della batteria.

PANORAMICA DELLE CUFFIE

ACCENSIONE:

Premere il **TASTO MF** finché non senti "ON".

MODALITÀ DI ACCOPPIAMENTO:

Quando si accendono le cuffie, premere e tenere premuto il **TASTO MF** per circa 10 secondi fino a quando la luce dell'indicatore diventa rosa, quindi lampeggiare in blu e infine alternare tra blu e rosso.

SPEGNIMENTO:

Premere il **TASTO MF** finché non senti "OFF".

- A** VOL (+) / TRACCIA SUCCESSIVA
- B** VOL (-) / TRACCIA PRECEDENTE
- C** TASTO MF (*Tasto multifunzione*)
- D** PORTA DI RICARICA USB
- E** INDICATORE BLUETOOTH E BATTERIA
- F** JACK DA 3.5mm
- G** INDICATORE ANC (*Annullamento rumore*)
- H** TASTO ANC (*Annullamento rumore*)



FUNZIONE ANC

FUNZIONE DI ANNULLAMENTO DEL RUMORE ATTIVO (ANC)

La tecnologia di cancellazione del rumore attiva cattura il suono ambientale con i microfoni, elabora le onde sonore in entrata e crea onde inverse per compensarle. Blocca il rumore di fondo e crea quindi un ambiente di ascolto confortevole e silenzioso. La tecnologia di cancellazione attiva del rumore ti libera dai rumori esterni quando premi l'interruttore quando ti serve. Con bassi intensi, suono chiaro ed equilibrato, ti fornirà un'esperienza audio piacevole.



ATTIVARE LA FUNZIONE ANC:

Per attivare la funzione ANC, spostare l'interruttore del microtelefono sulla posizione "ON" (indicatore rosso), l'indicatore si accende e si può godere della modalità di cancellazione del rumore. Quando non è necessaria la funzione di cancellazione del rumore, far scorrere il pulsante NC sul lato "OFF".

FUNZIONE DEI TASTI

RISPONDI A UNA CHIAMATA IN ENTRATA:

Quando c'è una chiamata in entrata, premere il **TASTO MF** una volta per rispondere o utilizzando il proprio cellulare.

RIFIUTARE UNA CHIAMATA:

Quando c'è una chiamata in entrata, premere due volte il **TASTO MF** per rifiutare la chiamata o rifiutarla direttamente utilizzando il proprio cellulare.

TERMINARE UNA CHIAMATA:

Premere il **TASTO MF** una volta per terminare una chiamata o utilizzare il proprio cellulare.

CHIAMATA ULTIMO NUMERO:

In modalità standby, premere il **TASTO MF** due volte per ricomporre l'ultima chiamata.

TRASFERIMENTO DI CHIAMATA TRA CUFFIE E DISPOSITIVO:

Quando c'è una chiamata in arrivo, tenere premuto il **TASTO MF** secondi per trasferire la conversazione dall'auricolare al telefono cellulare. Per restituire la chiamata all'auricolare, premere e tenere premuto di nuovo il **TASTO MF** per 3 secondi.

REGOLAZIONE DEL VOLUME DURANTE LE CHIAMATE:

Tenere premuto **VOL. (+)** o **VOL. (-)** per regolare il volume.

RIPRODUCI / METTI IN PAUSA LA MUSICA:

Premere una volta il **TASTO MF** per riprodurre / mettere in pausa la musica.

REGOLAZIONE DEL VOLUME / SELEZIONE MUSICALE:

Premere una volta **VOL. (+)** o **VOL. (-)** per selezionare la traccia successiva o la traccia precedente. Continuare a premere **VOL. (+)** o **VOL. (-)** per regolare il volume.

CONNESSIONE BLUETOOTH

COLLEGA L'AURICOLARE AL TELEFONO CELLULARE:

1. Mantenere la distanza tra l'auricolare e il telefono cellulare (o un altro dispositivo collegato) inferiore a 1 metro. Più vicino è, meglio è.
2. Quando si accendono le cuffie, premere e tenere premuto il **TASTO MF** per circa 10 secondi fino a quando la luce dell'indicatore diventa rosa, quindi lampeggiare in blu e infine alternare tra blu e rosso.
3. Attivare la funzione *Bluetooth* sul telefono cellulare (o altro dispositivo collegato). "**HSTBTN800**" apparirà sul telefono.
4. Selezionare "**HSTBTN800**" e l'auricolare si collegherà automaticamente al telefono cellulare. Una volta che le cuffie sono state collegate correttamente, il LED lampeggerà in blu una volta.
Attenzione: in genere, è possibile utilizzare un massimo di 120 secondi per accoppiare l'auricolare al telefono cellulare o la modalità di associazione *Bluetooth* si interrompe quando le luci si spengono. Se non funziona, prova di nuovo i passaggi da 1 a 4 per connettersi.

PER DISCONNETTERE LE CUFFIE DAL CELLULARE:

- * Disattivare il *Bluetooth* sul proprio cellulare.
- * Premere il **TASTO MF** fino a quando la luce rossa si spegne.
- * O portare le cuffie ad una distanza di oltre 20 metri (60 piedi).

PER RICOLLEGARE LE CUFFIE CON IL PROPRIO CELLULARE:

1. Tenere le cuffie e il cellulare ad una distanza massima di 1 metro. Più breve sarà la distanza migliore sarà la connessione.
2. Accendere le cuffie, esse si imposteranno in modalità di riconnessione quando la luce blu lampeggerà.
3. Attivare la funzione di ricerca *Bluetooth* sul proprio telefono o sul dispositivo che si vuole riconnettere. A questo punto le cuffie si ricollegheranno automaticamente con l'ultimo dispositivo alle quali sono state connesse l'ultima volta.

CARICA E BATTERIA

1. Prima della ricarica, accertarsi che le cuffie siano spente.
2. Prima di utilizzare le cuffie per la prima volta, si consiglia di caricare la batteria per più di 4 ore.
3. Collegare il cavo USB alla porta di ricarica dell'auricolare; collegare l'altro lato del cavo USB al caricabatterie USB o altro dispositivo di ricarica. Quando la ricarica inizierà, la spia luminosa si accenderà in rosso.
4. Il tempo di ricarica delle cuffie dopo la prima ricarica è di circa 2,5-3 ore. Quando sono completamente cariche, la luce rossa si spegne.

AVVERTENZA:

Bisogna sempre utilizzare il cavo originale per caricare le cuffie *Bluetooth*, altrimenti si potrebbero danneggiare. Queste cuffie utilizzano una batteria ricaricabile integrata. Per cambiare la batteria interna della tua unità "**HSTBTN-800**", contatta un servizio autorizzato nella tua zona. Spegni le cuffie dopo averle utilizzate per mantenere la durata della batteria.

Note:

Non tutti i cellulari supportano tutte le funzioni di cui sopra. Si prega di consultare le istruzioni del proprio telefono cellulare. Le funzioni e i toni di indicazione possono variare in alcuni telefoni.

SPECIFICHE

- Bluetooth: **CSR**
- Versione Bluetooth: **V4.0**
- Profili Bluetooth: **A2DP, AVRCP, HFP, HSP**
- Portata massima: **10m**
- Batteria interna: **290 mAh**
- Tempo di ricarica: **Circa 3 ore**
- Corrente di carica: **170 mA**
- Tempo operativo ANC: **8 ore**
- Tempo di riproduzione musicale: **16 ore (volume del 50%)**
- Tempo di conversazione: **18 ore (volume del 50%)**
- Unità di controllo: **Ø de 40 mm**
- Prestazioni di riduzione del rumore: **fino a 18 dB**
- Sensibilità: **105 dB/ 1 mW (S.P.L. a 1 KHz)**
- Impedenza: **32 Ω**
- Intervallo di frequenza: **20 Hz-20 KHz**
- Potenza nominale: **10 mW**
- Potenza massima: **20 mW**
- Temperatura di funzionamento: **Da -10°C a 50°C**

Nota:

Le specifiche e il design di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

aiwa

JAPANESE ENGINEERING SINCE 1951

HSTBTN-800



silence
BLUETOOTH HEADPHONE
WITH ANC

MANUAL DO USUÁRIO

PT Pagina
42-48

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Obrigado por adquirir estes fones de ouvido *Bluetooth* com um sistema avançado de cancelamento de ruído (ANC) Antes de usá-los, leia cuidadosamente as instruções e advertências para garantir o uso seguro e satisfatório deste produto.

Esteja ciente das seguintes diretrizes ao utilizar os auriculares:

1. Deve ajustar o volume cuidadosamente ao utilizar o auricular para evitar danos auditivos.
2. Por favor, pare de utilizar os auriculares em situações potencialmente perigosas para garantir a sua segurança.
3. Por favor, evite utilizar os auriculares durante a condução para ouvir música, fazer ou receber chamadas pois podem distraí-lo.
4. Coloque este produto e os seus acessórios fora do alcance das crianças, para evitar um perigo fatal causado pela utilização inadequada.
5. Evite a entrada de água nos auriculares, pois pode causar danos na qualidade do som ou nos auriculares.
6. Evite que o volume fique muito alto ao ponto de não conseguir ouvir nada perto de si. Se sentir um zumbido ou o volume estiver muito alto, reduza o volume.
7. Pare de utilizar os auriculares se sentir um desconforto óbvio, irritação ou outras reações adversas.
8. Os auriculares não devem ser armazenados ou utilizados em temperaturas abaixo dos -15°C (5°F) ou acima dos 55°C (131°F), pois pode reduzir o tempo de vida dos auriculares ou da bateria.

VISÃO GERAL DOS AURICULARES

LIGAR:

Prima continuamente o **BOTÃO MF** até ouvir "ON".

MODO DE EMPARELHAMENTO:

Ao ligar os fones de ouvido, pressione e segure o **BOTÃO MF** por cerca de 10 segundos até que a luz indicadora fique rosa, então pisque em azul e finalmente mude entre azul e vermelho.

DESLIGAR:

Prima continuamente o **BOTÃO MF** até ouvir "OFF".

- A** VOL (+) / FAIXA SEGUINTE
- B** VOL (-) / FAIXA ANTERIOR
- C** BOTÃO MF (*Botão multifunções*)
- D** PORTA USB DE CARREGAMENTO
- E** INDICADOR BLUETOOTH E BATERIA
- F** ENTRADA DE FICHA DE 3.5mm
- G** INDICADOR ANC (*Cancelamiento de ruido*)
- H** BOTÃO ANC (*Cancelamiento de ruido*)



FUNÇÃO ANC

FUNÇÃO DE CANCELAMENTO DE RUIDO ATIVO (ANC)

A tecnologia de cancelamento de ruído ativo captura o som ambiente com os microfones, processa as ondas sonoras recebidas e cria ondas inversas para compensá-las. Bloqueia o ruído de fundo e cria um ambiente de audição confortável e silencioso. A tecnologia de cancelamento de ruído ativo libera você de ruídos externos quando você pressiona a chave quando você precisa dela. Com graves intensos, som nítido e equilibrado, proporcionará uma experiência de áudio agradável.



ATIVE A FUNÇÃO ANC:

Para activar a função ANC, coloque o interruptor do telefone na posição "ON" (marcador vermelho), o indicador acende-se e pode desfrutar do modo de cancelamento de ruído. Quando você não precisa da função de cancelamento de ruído, deslize o botão NC para o lado "OFF" (desligado).

FUNCIÓN DE LAS TECLAS

ATENDER UMA CHAMADA RECEBIDA:

Quando tiver a receber uma chamada, prima no **BOTÃO MF** uma vez para atender a chamada ou utilize o telemóvel para atender.

REJEITAR UMA CHAMADA:

Quando tiver a receber uma chamada, prima continuamente **BOTÃO MF** para rejeitar a chamada ou utilize o telemóvel para rejeitar a chamada.

DESLIGAR UMA CHAMADA:

Prima no **BOTÃO MF** uma vez ou utilize o telemóvel para desligar a chamada.

REMARCAR A ÚLTIMA CHAMADA:

No modo de espera, prima duas vezes no **BOTÃO MF** para remarcar a sua última chamada.

TRANSFERIR CHAMADA ENTRE FONES DE OUVIDO E DISPOSITIVO:

Quando houver uma chamada, pressione e segure o **BOTÃO MF** por 3 segundos para transferir a conversa do fone de ouvido para o celular. Para retornar a chamada para o fone de ouvido, pressione e segure o **BOTÃO MF** por 3 segundos novamente.

AJUSTE DE VOLUMEN DURANTE LAS LLAMADAS:

Pressione e segure **VOL. (+)** o **VOL. (-)** para ajustar el volumen.

REPRODUIR/COLOCAR EM PAUSA A MÚSICA:

Prima no **BOTÃO MF** uma vez para reproduzir/colocar em pausa a música.

AJUSTAR VOLUME/SELECIONAR MÚSICAS:

Prima nos botões **VOL (+)** e **VOL (-)** uma vez para seleccionar a faixa seguinte ou a faixa anterior; Prima continuamente nos botões **VOL (+)** e **VOL (-)** para ajustar o volume.

CONEXÃO BLUETOOTH

EMPARELHAR OS AURICULARES COM O TELEMÓVEL:

1. Mantenha a distância entre os auriculares e o telemóvel (ou outros dispositivos conectados) em 1 metro. Quanto mais próximo melhor.
2. Ao ligar os fones de ouvido, pressione e segure o **BOTÃO MF** por cerca de 10 segundos até que a luz indicadora fique rosa, então pisque em azul e finalmente mude entre azul e vermelho.
3. Inicie a função *Bluetooth* do telemóvel (ou outro dispositivo conectado). Depois verifique se aparece **“HSTBTN800”** no seu telemóvel.
4. Selecione **“HSTBTN800”** e os fones de ouvido serão conectados automaticamente com o telefone celular. Quando os fones de ouvido tiverem sido conectados com sucesso, o LED piscará em azul uma vez.

Atenção: Normalmente, você tem um máximo de 120 segundos para emparelhar o fone de ouvido com o celular ou o modo de emparelhamento *Bluetooth* parará quando as luzes se apagarem. Se isso não funcionar, tente as etapas 1 a 4 novamente para se conectar.

DESCONECTAR OS AURICULARES DO TELEMÓVEL:

- * Desligue a função *Bluetooth* do telemóvel.
- * Ou prima continuamente o **BOTÃO MF** até que a luz vermelha se apague, para desligar os auriculares.
- * Ou coloque os auriculares do telemóvel para mais de 20m (60 pés) de distância.

PARA RECONECTAR OS AURICULARES EMPARELHADOS AO TELEMÓVEL:

1. Mantenha a distância entre os auriculares e o telemóvel (ou outros dispositivos conectados) em 1 metro. Quanto mais próximo melhor.
2. Ligue os auriculares, estes irão entrar no modo de reconexão quando a luz azul piscar.
3. Ligue a função de pesquisa do *Bluetooth* no telemóvel ou nos outros dispositivos conectados. Em seguida, os auriculares serão automaticamente reconectados com o telemóvel que foi conectado na última vez.

CARREGAMENTO E BATERIA

1. Antes de carregar, verifique se os auriculares foram desligados.
2. Antes de usar os fones de ouvido pela primeira vez, recomendamos carregar a bateria por mais de 4 horas.
3. Conecte o cabo USB na porta de carregamento dos auriculares; Conecte o outro lado do cabo USB no carregador USB ou outro dispositivo de carregamento. O carregamento irá começar e a luz vermelha permanecerá acesa nos auriculares.
4. O tempo de carregamento dos fones de ouvido após a primeira recarga é de aproximadamente 2,5 a 3 horas. Quando totalmente carregada, a luz vermelha se apaga.

AVISO:

Deve utilizar o cabo original para carregar os auriculares *Bluetooth*, caso contrário, poderá danificá-los. Estes auscultadores utilizam uma bateria recarregável incorporada. Para trocar a bateria interna da sua unidade **“HSTBTN-800”**, entre em contato com um serviço autorizado em sua área.
Desligue os fones de ouvido depois de usá-los para manter a vida útil da bateria

Notas:

Nem todos os telemóveis suportam todas as funções listadas acima.

Por favor, consulte as instruções do seu telemóvel.

Algumas funções e sinais sonoros podem variar de acordo com os telemóveis.

ESPECIFICAÇÕES

- Bluetooth: **CSR**
 - Versão Bluetooth: **V4.0**
 - Perfis Bluetooth: **A2DP, AVRCP, HFP, HSP**
 - Alcance máximo: **10m**
 - Bateria interna: **290 mAh**
 - Tempo de carregamento: **Aproximadamente 3 horas**
 - Corrente de carregamento: **170 mA**
 - Tempo de funcionamento do ANC: **8 horas**
 - Tempo de reprodução de música: **16 horas (volumen al 50%)**
 - Tempo de conversação: **18 horas (volumen al 50%)**
 - Unidade de controle: **Ø de 40 mm**
 - Desempenho de redução de ruído: **até 18 dB**
 - Sensibilidade: **105 dB/ 1 mW (S.P.L. a 1 KHz)**
 - Impedância: **32 Ω**
 - Faixa de frequência: **20 Hz-20 KHz**
 - Potência nominal: **10 mW**
 - Potência máxima: **20 mW**
 - Temperatura de operação: **-10°C a 50°C**
-

Nota:

As especificações e o design deste produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

aiwa

JAPANESE ENGINEERING SINCE 1951

Follow us! aiwaEU



AIWA CO., LTD.
TOKYO, JAPAN
www.eu-aiwa.com

Printed in P.R.C.